

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四三一第卷式十三第紙張新) Thursday 24 September 1970 (Vol. 32 No. 134 Page 1)

中共問題加國與澳洲立場相反

澳洲堅持政策 拒中共入聯合國

【聯合社廿四日加拿大電】加拿大與澳洲兩國對於中共參加聯合國問題，持相反立場。

加國對中共問題，持反對立場，認為中共不應加入聯合國。澳洲則持支持立場，認為中共應加入聯合國。

澳洲政府發言人表示，澳洲將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。澳洲政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

加國政府發言人表示，加國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。加國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【紐約電】以色列總理米爾德，在聯合國大會上，對中共問題表示反對。米爾德表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。

米爾德在聯合國大會上表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。米爾德認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【倫敦電】英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【華盛頓電】美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【莫斯科電】蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【北京電】中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【台北電】台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【香港電】香港政府發言人表示，香港將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。香港政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

香港政府發言人表示，香港將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。香港政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【倫敦電】英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【倫敦電】英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【紐約電】以色列總理米爾德，在聯合國大會上，對中共問題表示反對。米爾德表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。

米爾德在聯合國大會上表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。米爾德認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【倫敦電】英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【華盛頓電】美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【莫斯科電】蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【北京電】中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【台北電】台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【奧太瓦合衆社電】陶杜斯於十月十九日在蘇聯訪問，舉行為期三天的訪問。陶杜斯在蘇聯期間，將與蘇聯領導人會談，並參觀蘇聯的工業和農業。

陶杜斯在蘇聯訪問期間，將與蘇聯領導人會談，並參觀蘇聯的工業和農業。陶杜斯在蘇聯訪問期間，將與蘇聯領導人會談，並參觀蘇聯的工業和農業。

【紐約電】以色列總理米爾德，在聯合國大會上，對中共問題表示反對。米爾德表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。

米爾德在聯合國大會上表示，以色列將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。米爾德認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【倫敦電】英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

英國政府發言人表示，英國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。英國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【華盛頓電】美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

美國政府發言人表示，美國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。美國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【莫斯科電】蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

蘇聯政府發言人表示，蘇聯將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。蘇聯政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【北京電】中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

中國政府發言人表示，中國將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。中國政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

【台北電】台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

台灣政府發言人表示，台灣將繼續堅持其政策，反對中共加入聯合國。台灣政府認為，中共是一個獨裁政權，不應加入聯合國。

來件

斥糊塗蛋

——一艘洋輪何足大驚小怪？
中共「東風」號來加裝運小麥，以國救濟飢荒，雲城左派仁兄「相驚伯有」，奔走呼號，小報上連篇累牘，由該輪而談到中共廿一年治績，更談到：「過去中國連一口鐵釘也沒法製造出來，……農年年歉收，中國人要吃洋米……」云云，讀了「東風」號來加裝運小麥（二八一期）後，誠令人啼笑皆非，益可見左派朋友的幼稚和膚淺！

仁兄們不知是年少無知還是孤陋寡聞，清末建立的上海江南船廠，福州馬尾造船廠，可有製造過嗎？刻下中共遠是製造鐵釘而造船也。「余生也晚」，但在戰前親見上海海關有鐵釘廠（備社開，某近赴美曾工作於該廠），戰時西南後方便從安徽遷往漢口（三不管地帶）搬入上海鐵釘以供應建築界應用，如果說連一口鐵釘也無法製造，那就「贗查」了，戰時軍用槍炮也能自造，朋友們且聽我道吧，戰時沿海各地的兵器廠數十家遷入內地皆是製造步槍和彈藥，於重慶市江北的五十兵工廠，牛角沱和彈子石的金陵兵工廠，第七十兵工廠等，在渝大維主持下，出品是機關槍，迫擊炮，榴彈炮，中現供應越戰戰場，如果沒有過去所留存的大陸的數十家兵工廠，毛澤東那有通許多軍械供給北越呢？還要附帶告訴左派朋友們，刻下出產的東風牌汽車和紅旗牌汽車，那是從日本手上接收過來的汽車廠，後來易名為滿洲汽車廠和上海汽車廠，現中共供應無缺的石油油田，還是當年政府在翁文灝總理主持下之資源委員會甘肅油礦局的油田也。

大衆報社論指責去歲歉收，要食洋米，那就自打嘴巴了，如果中共不是因為國內，民間飢荒，那又何必派遣「東風」號來加運小麥呢？中共今年除向加方購入三億噸外，向法國和澳洲購入多少，你可知道嗎？「佛日」不可說，不可說，朋友們，還是少談爲宜，你說「過去農年年歉收，要食洋米」，那嗎，中共「年年豐收」，人民豐衣足食，爲什麼要運大麥來加呢？

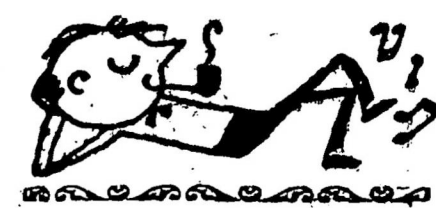
春若擺花酒有好友處
可是一個七八個客人，叫三五個酒友，一晚上，是極普通的事，那離開可極大。

香港一家大酒店也有日本酒友待客，但收費甚高，而且不懂得日本酒和日語，還是不去爲妙。

你信命運嗎？

夏同和改名中元狀

至於功名利祿，也與人名有關，清本有一個狀元，就是夏同和，據他的同鄉說，夏同和原名不姓夏，姓何，因爲他中學入學之名，是另有其名，因爲他中學入學之後，自然用此名去上京會試，乃不料一連三次，都是名落孫山，失意回鄉，自然鬱鬱不樂，但一念到文章惜命，題題喜人過，就以爲一個人窮通得失，自有命也，成爲自己太到顯達之時，所以還未得高中狀元耳，因此在此無聊情緒中，便去逛夫子廟，此間許多江湖人物，搬搬爲人看相算命，所以夏氏便無意中，走向一檔叫做生鬼谷的相命先生去，而且更兼拆字，夏氏乃請他爲看相，生鬼谷乃笑謂夏氏曰，老師今科又是失意而歸了，夏氏乃愕然，心中已有幾分奇怪，無形中便信其相術必有一手，乃曰，先生以我的相，原無高中之福氣耶，生鬼谷曰，此中原因頗多，不過當局者迷，而旁觀者清，所以俗說，相不騙不發，命不算不達，這是說有旁觀之人點醒，就容易去改變自己之命運也，老師可否將名字另說出，待我夏老師一算，因爲一人之名字，也有極大關係，夏氏於是樂然將八字及名都告之，



不夜天戲院

每星期五換新片，每晚放映兩大巨片。
放映時間：星期一至星期五，下午七時半至晚上十一時放映，星期六、星期日，及（大日子）由上午十時半至晚上十一時。
連環放映六場
本院優待票價
星期一至星期四
大人五毛 小童三毛半
星期五、六、星期日及大日子
大人七毛半 小童三毛半

天龍堡

全部武士曼七彩濶幕
超級武俠奇情打鬥片
九月十八日（星期五）至
九月廿四日（星期四）放映

五兒救親

羅艷卿 羅劍郎 主演
鳳凰女 馬笑英 主演
九月十九日（星期六）
九月廿四日（星期四）

特別加映

薛仁貴三氣柳金花
張活游 梁醒波 主演
九月廿四日（星期四）

下期預告

全部伊士曼七彩
九月廿五日（星期五）至
十月一日（星期四）放映

歌唱片

「趙飛燕」
林家聲 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
九月廿六日（星期六）至
九月廿七日（星期日）

特別放映古裝歌唱片

「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 林家聲 主演
鳳凰女 陳好述 主演

產業買賣
工商業樓宇，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理
Mackenzie Management Ltd.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351
Joseph Hua 435-7331

湯天豪
Howe Tong 325-0527

- ▲想發達要住風水屋，四睡房一廳，五十尺而景園角，需一萬元現款，餘額直充業主。
- ▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，六十尺面，可開三間舖，僅需現款五萬五千元。
- ▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近 Pacific Centre 市中心。
- ▲45 街，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
- ▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲七十多座位連連實業急售，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
- ▲士多生連連實業廉讓，位 Coquitlam 地區，年銷售約七萬多元，舖後有三睡房獨立居住，好過買屋。
- ▲14 間柏文，位 West End 街角，年收租約式萬多元，將來地價好值錢。
- ▲七間新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹間有式房壹廳，適合初創業者居住。
- ▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千元。

尚有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

雲高華 奧林比亞 戲院
喜士定東 近乃磨街
九月廿二日 九月廿三日 九月廿四日
九月廿二日 九月廿三日 九月廿四日
每晚放映兩場
七點半 九點半

笑片「福祿壽」
李香君 蔣光超 主演
沈殿霞 葛小寶 主演
台灣紅歌星青山，冉肖玲，金燕，在片中演唱最流行時代曲十二支，包括負心的人，淚的小花，曼莉，愛你入骨，我還是永遠的愛着你，單聽歌星，值回票價。
片租昂昂，是期只映壹部片，請觀衆原諒。
票成人壹元五毛 學生壹元二毛五 小童五毛

好片影戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.
本戲院每週星期二、三、四、晚上七時半換映優秀國語及粵語影片
中西文化電影院

下期預告：
武俠「野店」 武家麒 主演
陳莎莉 主演

信託銀業 YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

特別儲蓄戶
由三千元起
時間即是金錢，請閣下速將每日收入或暫時未動用之存款到本行開一特別戶口，存款每日可隨意支取，利息六厘，日日計算，最符合一般公司商戶。
營業時間：星期一至星期五上午九時至下午六時
經理黃宗振 副經理爾玉漢

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，拾我其誰。
鮮美沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
粵式書畫裝裱 根根敬贈

G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃亞俠公證人
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0936 Res: 733-3202

- 難忘的享受是遊香港及遠東名城
- 方便及親切是遊加美鄰近各城市
- 代定旅館設計遊覽申請護照
- 特價機票移民機票歡迎分期付款
- 即買即發服務週全
- 代理旅行保險火燭汽車意外等
- 簽證文件書詞遺囑出約契據等
- 辦公時間：星期六下午四時至五時 平日照常，營業經理邱錫琛

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

活期存款七厘
定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
利息從優，每日計算
城市家庭銀業公司啓

代理
各種香煙
蘇糖發行
大小光顧
一律歡迎
電式九號奇化街
近羅街西邊半個街口

楊過將這八匹馬連成一列，宛然
是個小小的運環馬之陣，只是八匹馬
雜湊而成，未加訓練，一走動便你求
我西，不夜行列，全仗楊過神力提韁，
將八匹馬制得服服貼貼，三十二隻
鐵蹄翻飛，聲士揚塵疾馳向前，楊過
施展輕身功夫，在八匹馬背上換身跳
躍，蒙古軍那裏見過何等神奇的騎術
？一呆之下，八匹馬已衝入陣中，楊
過衣袖一卷，搶過一面大旗，左手接
過，豎在馬鞍之上。

蒙古兵將大聲呼喝，上前阻擋，
楊過揮旗橫掃，將三名將官打，馬來
，眼見距耶律齊已不過三丈，叫道：
「耶律允，快向上跳！」跟着大旗揮

動，耶律齊湧身躍起，楊過連臂一捲，
那大旗正好轉他身子捲住，兩人入
馬，馳出敵軍的重圍。

耶律齊喘了口氣，報道：「楊兄
弟，多謝你相救，只是我尚有部屬被
圍，義不能獨生，我要跟他們死在一
起，」楊過心念一動，道：「你也去
搶一面大旗來，」跟着取出火擗一晃，
將旗點燃，耶律齊道：「妙計！」
縱馬上前，奪了一桿大旗，便在楊過
的火旗上引着了，兩人縱聲大呼，揮
動火旗，攻了進去，這兩面火旗一
舞動，聲勢大是驚人，猶似兩朵血也
似紅的火雲，在空中飛舞來去，只
要帶上一點，無不給燒得焦爛頭額，

耶律齊的部屬這時只剩下十六人，
乘勢一衝，出了包圍圈子。

耶律齊收集殘兵，屯在土丘之上，
罵事喝恩，郭芙走到楊過身前，盈
盈下拜，道：「楊大哥，我一生對你
不住，但你大仁大義，以總報怨，救
了……」說到這裏，聲音竟自哽咽了，
其實楊過幾次救她，但郭芙竟始終
心存嫌隙，明知她待自己有意，可是
厭惡之心，總是隨去，常覺他自恃武
功了得，有意识恐忌，對已未必安
實什麼好心，直到這次救她丈夫，郭
芙才真正感激，悟到自己以往的非是
，楊過急忙還禮，說道：「美妹，我
倆從小一起長大，雖然常鬧別扭，其
實情若兄妹，只要你從此不再討厭我
，恨我，我便心滿意足了。」

郭芙呆了一呆，兒時的往事，利
時之間如電光石火般在心頭一閃而過

神雕俠侶 金 庸 著
（九五二一）
第一零九回
廿八宿陣



平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭客取行李貨物手
續，住屋傢俱，大小銅器
舖戶大小箱櫃，概行搬運
棧房貯物，購有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 **687-1044**
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7666
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機
立休聲機，自動洗衣機
晚衣機與及各種大小
電器，保證妥當，價格
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添儀

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

零沽批發
極表歡迎

新到

8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

花旗蝦肉
鼓汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗

上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
電話 872-1088 874-1550
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各
香男信女光臨參神有求必應或外埠來
求簽代換神求簽詳解各
電話 2553874 司理人黃植姓啓

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancover 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大帮
ABC 西德風筒,
免費保用一年, 自用
送鐘, 人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎購藏, 目錄印件
待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8718

家庭結婚護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀鏡 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cymyow
501 Main St.,
溫哥華
電話 MU. 1-6513

及辦理各種文件
代理買賣契實
遺囑



留存執照銀行式樣隨街夾
片打街請由正門入可矣

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋子餅
大量登市
並有兒童玩弄膠汽
球贈送(日錄日備)

專上門修理 蒸騰 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收發特快

新電話八七九、式七八五

僑胞光顧
格外歡迎

3743 684-4822

園 桃

N CHOP SUEY

ENDER 1 ST.

COVER 4, B, A

廚師上等

開味烹飪

地方雅潔

招呼妥當

大鑊小酌

39 Parker St., Vancouver 4, B. C.

廣珍舖
首飾
舖
房
MA
434 M
舖
格
外
歡
迎
價
廉
光
顧
經
理
黃
永
裕
啓

藥大福
N DRUG LTD
St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8633

化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
罐頭食品

KOO KONG SIK CO
27 PENANG ST. 國光公司 ANCON VERB
電話 683-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殮館用衣
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 喜天禍福線

接批八字書 外埠郵寄到

英雄操時勢 時勢造英雄

同電話 六八七 四〇九四

萬豐高華片打街東壹百號新亞旅社樓

一三號房候啟 電話六八五九〇六四

修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
 話：八七六。壹〇三九
 151 E. Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜烟通公司
 炸安當，價錢誠實，隨時電話，快捷
 商。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2337
 誌里冷氣工程



Sunbeam
White
Cinnamon Bread

新美
鮮味

親選
麵粉

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-9821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

廠造製味臘菓菓
函索即奉 價目印備 批發全球 精製腊味 腊味專家
WING WING CO., LTD
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五四七式四壹

劉 價銀相宜，保證滿意，僑胞光顧
富 贈打電話 253524
地址：參壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422



專家 配鏡 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,
 年十叁壹路行

Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 681-8929

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377
 旅館出賣
 此旅館位在暢旺區域，近華埠
 內有房三十二伙出租，傢俬新
 備，月租四百元，有三年批，
 取價壹萬二千元，如意者請到
 吳國華辦事處 或用電話詢問
 定然樂意答覆。
 吳國華辦事處啟

The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandors, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
 辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
 遺產歸，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國此
 貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在海拔換五五七五
 最近美民在海拔換六〇五五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

日大建中一一〇五一一四期

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 5018

KAMLOOPS, B. C. CANADA

治內外 藥劑齊備 身體內外 大小研究 方通用藥 登報壽元 來函問症 空函不寄	專經病難 各部求理 來函問症 對症配藥 解除病痛 厚毛藥園 先惠式元	膏丹丸散 回信問明 覆函問客 寄藥詳明 人無病痛 每只叁元 回客詳明
---	--	--

